



STAINLESS STEEL POT SET

(GB)

STAINLESS STEEL POT SET

Instructions for use and safety information

(SI)

KOMPLET LONCEV IZ LEGIRANEGA JEKLA

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(HU)

NEMESACÉL FŐZŐEDÉNY KÉSZLET

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

SADA HRNCŮ Z NEREZOVÉ OCELI

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE)

(AT)

(CH)

EDELSTAHL-TOPF-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(SK)

SÚPRAVA HRNCOV

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB	Instructions for use and safety information	Page 4
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldalt 6
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Strani 8
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana 10
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Stránke 12
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 14

STAINLESS STEEL POT SET

INTRODUCTION

Congratulations! You have chosen to purchase a high-quality product. Make sure you are familiar with the product before you use it for the first time. With this in mind, read the following instructions and safety information carefully. Only ever use the product in the manner described here and in accordance with the specified range of use. Please keep this manual in such a way that it is protected from loss or damage. If you choose to hand this product over to a third party, make sure you also provide them with all documentation.

INTENDED USE

The product is not intended for commercial use.

SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! RISK OF INJURY!



WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a risk of suffocation due to the packaging material. Children often underestimate the dangers. Keep the packaging material out of the reach of children.



Please note that the handles can get hot during cooking. Therefore, use oven mitts or grill gloves for protection.

WARNING! DANGER OF MATERIAL DAMAGE!

Never use the product if the handles are loose.

If necessary, re-tighten the screw connections for the handles on the pots and lids.

When cooking, it is very important that you do not let the product out of your sight. Fat and food can quickly overheat and catch fire. If fat or food should ever burn, never extinguish it with water! Smother the flames with a pot lid or a tested fire blanket.

CAUTION! Never heat the product when it is empty.

Otherwise, damage may occur due to overheating.

Never heat the product to the highest energy level when it is filled with fat. Switch off the hob immediately in the event of overheating. Never lift the product directly from the hob, but leave it on the cooling hob first.

Do not put dripping wet meat into hot fat. Fat splashing onto a glowing hotplate can easily cause a fire.



Halogen

The product is suitable for gas, electric, glass ceramic, halogen and induction hobs.

This product not suitable for deep frying.



FOOD-SAFE! Taste and odour properties are not affected by this product.

Save energy! Select the cooking zone corresponding to the diameter of the bottom of the pot to avoid heat loss.

Pot size	Effective base diameter
Ø 160mm	Ø 135mm
Ø 180mm	Ø 155mm
Ø 200mm	Ø 175mm

ATTENTION! SCRATCHES! Avoid moving the cookware back and forth on glass ceramic hobs! Before you start cooking, we recommend that you wipe the surface of the hob and the base of the cookware with a clean, lint-free cloth (for example microfibre). This way you can prevent scratches.

Do not add salt or salt water to the preheated empty product as this could lead to corrosion. Incidentally, a reduction in the performance of the product would not be expected as a result.

Never hold the hot product under running cold water. The underside of the product may be damaged or fall off the product.

ATTENTION! The glass lid is fragile/not shockproof! Do not use the glass lid after it has been dropped or has suffered a significant impact. Invisible damage could cause the lid to break during cooking.



Note for induction hobs

Note: Under certain circumstances, a noise may occur that is due to the electromagnetic properties of the heat source and the pot/pan. This is normal and does not indicate a defective induction hob or cookware.

The cookware must be placed centrally on the induction hob.

ATTENTION! High heating rate! Do not overheat cookware when preheating. In case of overheating, the room must be thoroughly ventilated.

USE

Boil the product 2 to 3 times with water before first use to completely remove any production residues.

Insulated phenolic resin handles and knobs - heat-resistant up to 150° C

CLEANING AND CARE

Clean the cookware with hot water and commercial washing-up liquid. Avoid using sharp and pointed objects to avoid damaging the product.



The product is suitable for the dishwasher.

Do not use harsh abrasive cleaners for cleaning.

Over time, minerals in the water can stain or discolour the product. You can remove these by rubbing half a lemon over these spots. You can remove stubborn stains with a mixture of nine parts water one part vinegar essence.

DISPOSAL

The packaging is made from environmentally friendly materials that you can dispose of at your local recycling centre.

You can find out how to dispose of the old product from your local authority.

WARRANTY

The product was manufactured with great care and under constant supervision. This product comes with a 3 year warranty starting from the date of purchase. Please store your receipt in a

safe place. The warranty is only valid for material and production faults. If the product is misused or handled improperly, the warranty will be invalidated. Your statutory rights, especially the warranty rights, shall not be limited by this warranty. If you would like to make a complaint, please contact the service hotline on the telephone number provided below or send us an email. Our service employees will coordinate the further procedure with you as soon as possible. We will always advise you on a one-to-one basis. The warranty period will not be extended on account of any repairs carried out on the basis of the warranty, statutory warranty or goodwill. This shall also apply to replaced and repaired parts. Any repairs that need to be carried out after the warranty period has elapsed shall be subject to charge.

Service Centre / Supplier

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach
GERMANY

Tel. +49 7941 94 54 26

E-Mail: ASKunden@matointerpraesent.de



NEMESACÉL FŐZŐEDÉNY KÉSZLET

BEVEZETÉS

Szívből gratulálunk! Vásárlásával egy kiemelkedő minőségű termék mellett döntött. Mielőtt használatba veszi, ismerkedjen meg alaposan a termékkel. Ehhez figyelmesen olvassa végig az alábbi kezelési útmutatót és biztonsági utasításokat. Csak a leírásnak megfelelő módon, a megadott célra használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, és ügyeljen arra, hogy ne vesszen el, és ne sérüljön meg. Ha továbbadja a terméket harmadik félnek, szintén bocsássa rendelkezésére az összes hozzá tartozó dokumentumot is.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A termék nem professzionális felhasználásra készült.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!



FIGYELMEZTETÉS!

A KISGYERMEKEK ÉS
GYERMEKEK ÁLTAL
TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT
ÉLET- ÉS
BALESETVESZÉLYES!

Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyag mellett. A csomagolóanyag által okozott fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran nem képesek felmérni a veszélyt. A csomagolóanyag mindig gyermekektől távol tartandó.



Vegye figyelembe, hogy főzés közben felforrósodhatnak a fülek. Ezért a megfelelő védelem érdekében használjon edényfogót vagy grillező kesztyűt.

FIGYELMEZTETÉS! ANYAGI KÁR VESZÉLYE!

Semmiképpen ne használja a terméket, ha meglazultak a fülei.

Szükség esetén húzza meg a fülek csavarjait a fazekakon és a fedőkön.

Nagyon fontos, hogy főzés közben ne hagyja őrizetlenül a terméket. A zsír és az ételek gyorsan

tűlforrósodhatnak és meggyulladhatnak. Ha a zsír vagy az étel lángra kapna, soha ne használjon vizet az oltáshoz! Egy fedővel vagy bevizsgált tűzoltó takaróval fojtsa el a lángokat.

VIGYÁZAT! Soha ne forrósítsa fel üresen a terméket. Ellenkező esetben a túlforrósodás károsíthatja a terméket.

Soha ne melegítse a terméket a legmagasabb energiaszinten, ha zsírral van töltve. Túlforrósítás esetén azonnal kapcsolja ki a tűzhelylapot. Soha ne emelje le azonnal a terméket a tűzhelylapról, hanem először hagyja a kihűlő tűzhelylapon.

Teljesen nedves húst ne helyezzen forró zsírba. Az izzó tűzhelylapra fröccsenő zsír könnyedén lángra kaphat.



Halogen

A termék gáz-, villany-, üvegkerámia-, halogén- és indukciós főzőlapokon használható.

Ez a termék fagyasztásra nem alkalmas.



ÉLELMISZERIPARI MINŐSÉG! Ez a termék nem befolyásolja az íz- és illattulajdonságokat.

Spóroljon az energiával! A hővesztesség elkerülése érdekében a főzőlapnak azt a helyét válassza, amely megfelel a fazék alja átmérőjének.

Fazékméret	Tényleges alsó átmérő
Ø 160mm	Ø 135mm
Ø 180mm	Ø 155mm
Ø 200mm	Ø 175mm

FIGYELEM! KARCOLÁSOK! Ne tologassa ide-oda a főzőedényt az üvegkerámia főzőlapon! Azt

javasoljuk, hogy a főzés megkezdése előtt egy tiszta, szöszmentes (például mikroszálas) kendővel törölje le a főzőlap felületét és a főzőedény alját. Ezáltal megelőzhetőek a karcolások.

Ne tegyen sót, illetve sós vizet az előmelegített üres termékbe, mivel ez korróziót okozhat. Ez egyébként nem eredményezné a termék teljesítményének csökkenését.

Soha ne tartsa folyó hideg víz alá a forró terméket. Ennek következtében károsodhat a termék alja, és leválhat a termékről.

FIGYELEM! Az üveg fedő törékeny / nem ütésálló!
Leesést vagy erősebb ütések követően ne használja tovább az üveg fedőt. A nem látható sérülések következtében főzés közben széttörhet a fedő.



Indukciós főzőlapokra vonatkozó megjegyzés

Megjegyzés: Bizonyos körülmények között olyan zaj jelentkezhet, amely a hőforrás és a fazék/serpenyő elektromágneses tulajdonságaira vezethető vissza. Ez normális jelenség, és nem jelenti azt, hogy meghibásodott az indukciós főzőlap vagy a főzőedény.

A főzőedényt az indukciós főzőlap közepére helyezze.

FIGYELEM! Gyors felmelegedés! Az előmelegítés során ne forrósítsa túl a főzőedényt. Túlforrosítás esetén alaposan szellőztesse ki a helyiséget.

HASZNÁLAT

Az első használat előtt 2–3 alkalommal forraljon vizet a termékben, hogy teljesen eltávolítsa a gyártásból származó esetleges maradványokat.

Fogók és fülek fenolgyantából készültek és 150°C-ig hőállóak

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A főzőedényt forró vízzel és szokványos mosogatószerrel tisztítsa. A termék sérülésének elkerülése érdekében ne használjon éles és hegyes tárgyakat.



A termék mosogatógépben mosható

Ne használjon erős súrolószert a tisztításhoz.

A vízben található ásványi anyagok idővel foltokat vagy elszíneződéseket okozhatnak a terméken. Ezeket úgy távolíthatja el, hogy egy fél citrommal bedörzsöli ezeket a helyeket. A makacs foltok kilenc rész víz és egy rész ecet keverékével távolíthatók el.

HULLADÉKKEZELÉS

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyek leadhatók a helyi újrahasznosító gyűjtőhelyeken.

Az elhasznált termékre vonatkozó hulladékkezelési lehetőségekről a polgármesteri hivatalnál vagy a városi önkormányzatnál tájékozódhat.

GARANCIA

A termék a legnagyobb gondossággal, folyamatos ellenőrzés mellett készült. A termékre 3 hónap garanciát vállalunk a vásárlás napjától. Kérjük, őrizze meg a vásárláskor kapott nyugtát. A garancia csak gyártási hibákra és anyaghibákra érvényes, illetve megszűnik, ha rendeltetésével ellentétesen és szakszerűtlenül használta a terméket. Törvényben szavatolt jogait, különös tekintettel a jótállásra vonatkozó jogokra, ez a garanciavállalás nem korlátozza. Amennyiben esetleg panasszal kíván élni, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz az alább megadott telefonszámon, vagy vegye fel velünk a kapcsolatot a megadott email-címen. Ügyfélszolgálatunk munkatársai igyekeznek majd a lehető leggyorsabban egyeztetni Önnel a további tennivalókat. Minden esetben személyre szóló tanácsadással fogunk szolgálni Önnek. A garanciaidő nem hosszabbodik meg a garancia érvényesítésével, törvényi jótállás vagy méltányosság alapján végzendő esetleges javítások miatt. Ez a kicserélt vagy megjavított elemekre egyaránt vonatkozik. A garancia lejártá után esedékessé váló javítások költségekkel járnak.

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT / BESZÁLLÍTÓ

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach
NÉMETORSZÁG

Tel. +49 7941 94 54 26

E-mail: ASKunden@matointerpraesent.de



KOMPLET LONCEV IZ LEGIRANEGA JEKLA

UVOD

Čestitamo! Odločili ste se za nakup odličnega izdelka. Pred začetkom uporabe se seznanite z izdelkom. V ta namen skrbno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostna navodila. Izdelek uporabljajte samo v skladu z opisanim načinom in navedenimi področji uporabe. Ta navodila shranite tako, da jih ne boste izgubili ali poškodovali. Če boste izdelek predali tretjim osebam, jim hkrati z njim izročite vse dokumente.

NAMENSKA UPORABA

Izdelek ni predviden za poslovne namene.

VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO! NEVARNOST
POŠKODB!



OPOZORILO!
NEVARNOST ZA ŽIVLJENJE
IN POŠKODB ZA MALČKE
IN OTROKE!

Otrok nikoli ne puščajte nenadzorovanih z embalažnim materialom. Obstaja smrtna nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite v bližino embalažnega materiala.



Bodite pozorni, da se lahko ročaji med kuhanjem segrejejo. Za zaščito uporabljajte krpo za prijemanje loncev ali rokavice za žar.

OPOZORILO! NEVARNOST MATERIALNE
ŠKODE!

Izdelka nikoli ne uporabljajte, če so ročaji zrahljani.

Po potrebi ročno znova privijte vijačenja ročajev loncev in pokrovov.

Pri kuhanju je zelo pomembno, da izdelka ne spustite z oči. Maščoba in jedi se lahko hitro pregrejejo in vnamejo. Če se maščoba ali jedi vnamejo, jih nikoli ne gasite z vodo! Zadušite ogenj s pokrovko ali certificirano požarno odejo.

PREVIDNO! Izdelka nikoli ne segrevajte praznega. Drugače lahko pride škode zaradi pregrevanja.

Ko je izdelek napolnjen z maščobo, ga nikoli ne segrevajte na najvišji stopnji segrevanja. V primeru pregrevanja štedilnik takoj izklopite. Izdelka nikoli ne odstavite neposredno iz štedilnika, temveč ga najprej pustite, da se ohladi na štedilniku.

V vročo maščobo ne polagajte mokrega mesa. Če maščoba poškrpi vroč štedilnik, lahko hitro pride do požara.



Halogen

Izdelek je primeren za plinske, električne, steklokeramične, halogenske in indukcijske kuhalne plošče.

Ta izdelek ni primeren za cvrtje.



VARNO ZA HRANO! Ta izdelek ne vpliva na okus in vonj.

Varčujte z energijo! Kuhalno mesto izberite glede na premer dna lonca, tako da se boste izognili izgubi toplote.

Velikost lonca	Učinkovit premer dna
Ø 160mm	Ø 135mm
Ø 180mm	Ø 155mm
Ø 200mm	Ø 175mm

POZOR! PRASKA! Na steklokeramičnih kuhalnih ploščah preprečite premikanje posode sem ter tja! Svetujemo vam, da pred kuhanjem kuhalno površino in dno posode obrišete s čisto krpo, ki ne pušča vlaken (na primer iz mikrovlaken). S tem lahko preprečite praske.

V segret prazen izdelek ne dajate soli oz. slane vode, saj lahko pride do korozije. To ne vpliva na zmogljivost izdelka.

Vročega izdelka nikoli ne držite pod tekočo hladno vodo. Spodnja stran izdelka se lahko tako poškoduje in odpade.

POZOR! Steklen pokrov je lomljiv / ni odporen proti udarcem! Steklenega pokrova ne uporabljajte več, če je padal ali utrpel močnejši udarec. Zaradi nevidnih poškodb lahko pride do zloma pokrova med kuhanjem.



Napotek za indukcijske plošče

Napotek: V določenih okoliščinah lahko pride do šuma zaradi elektromagnetnih lastnosti vira toplote in lonca / ponve. To je normalen pojav in ne pomeni, da je z indukcijsko ploščo ali posodo kaj narobe.

Posodo postavite na sredino indukcijske kuhalne plošče.

POZOR! Velika hitrost segrevanja! Posode pri predogrevanju ne pregrejte. V primeru pregretja morate prostor temeljito prezračiti.

UPORABA

Pred prvo uporabo izdelek 2 do 3 krat prekuhajte z vodo, da popolnoma odstranite morebitne ostanke proizvodnje.

Ročaji in držala iz izolirne fenolne smole – obstojno proti vročini do 150 °C

ČIŠČENJE IN NEGA

Posodo očistite z vročo vodo in običajnim sredstvom za pomivanje posode. Prepričite uporabo ostrih in koničastih predmetov, da izdelka ne poškodujete.



Izdelek je primeren za pomivanje v pomivalnem stroju

Za čiščenje ne uporabljajte grobih čistil.

S časom lahko na izdelku zaradi mineralov v vodi nastanejo madeži ali razbarvanja. Te lahko odstranite tako, da s polovico limone podrgnete na teh mestih. Trdovratne madeže lahko odstranite z mešanico devetih delov vode in enega dela esence kisa.

ODSTRANJEVANJE

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko zavržete na lokalnih zbirnih mestih za ločeno zbiranje odpadkov.

Informacije o možnostih odstranjevanja izrabljenega izdelka med odpadke pridobite pri svoji občinski oz. lokalni upravi.

GARANCIJA

Izdelek je proizveden z največjo skrbnostjo in pod stalnim nadzorom. Na ta izdelek dobite 3 leta garancije od dneva nakupa. Račun shranite. Garancija velja samo za napake v materialu in izdelavi. V primeru nepravilne ali nenamenske uporabe garancija ne velja. Ta garancija ne omejuje vaših zakonitih pravic, zlasti pravic do garancije. V primeru pritožb se obrnite na spodaj navedeno dežurno telefonsko številko za servis ali stopite v stik z nami po elektronski pošti. Naši sodelavci na servisu se bodo z vami kar najhitreje dogovorili o nadaljnjem postopku. V vsakem primeru vam bomo osebno svetovali. Garancijski rok se z morebitnimi popravili na podlagi uveljavljanja garancije, zakonsko določenega jamstva ali dobre volje ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Popravila po poteku garancije so plačljiva.

SERVISNI CENTER/DOBAVITELJ

Tel. 00386 (0) 80 080 917

E-mail: nfofon@lidl.si



NÁVOD

Srdečně gratulujeme! Svým nákupem jste se rozhodli pro vysoce kvalitní výrobek. Před prvním použitím se s výrobkem seznámte. Přečtěte si za tím účelem pozorně následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek pouze popsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod tak, aby byl chráněný před ztrátou nebo poškozením. Všechny podklady výrobku předejte třetím osobám rovněž společně s výrobkem.

POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Výrobek není určen ke komerčnímu použití.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ
OHROŽENÍ ŽIVOTA A
ZRANĚNÍ MALÝCH I
VĚTŠÍCH DĚTÍ!

Nenechávejte děti s obalovým materiálem bez dohledu. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Udržujte vždy děti z dosahu obalového materiálu.



Pamatujte, že rukojeti mohou být při vaření horké. Používejte proto na ochranu chňapky na hrnce nebo grilovací rukavice.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!

V žádném případě výrobek nepoužívejte, jsou-li rukojeti uvolněné.

V případě potřeby znovu dotáhněte šroubení rukojeti na hrncích a víkách.

Při vaření je velmi důležité, abyste výrobek nespouštěli z očí. Tuk a pokrm se mohou rychle přehřát a vznítit. Pokud tuk nebo pokrm hoří, nikdy je nehaste vodou! Uduste plameny pokličkou nebo ověřenou hasicí dekou.

OPATRŇE! Nikdy nezahřívajte výrobek v prázdném stavu. Jinak může dojít k poškození přehřátím.

Nikdy nezahřívajte výrobek na nejvyšší energetický stupeň, je-li naplněný tukem. V případě přehřátí vypněte plotnu. Nikdy nezvedejte výrobek přímo z plotny, nýbrž jej nechte nejprve stát na chladnoucí plotně.

Nedávejte nikdy mokré maso do horkého tuku. Z tuku stříkajícího na horkou plotnu může snadno vzniknout požár.



Halogen

Výrobek je vhodný pro plynové, elektrické, sklokeramické, halogenové a indukční varné desky.

Tento produkt není vhodný pro fritování.



VHODNÉ PRO STYK S POTRAVINAMI!

Chuťové a pachové vlastnosti nejsou tímto produktem ovlivněny.

Šetřete energii! Vyberte plotnu odpovídající průměru dna hrnce, aby se zabránilo tepelným ztrátám.

Velikost hrnce	Účinný průměr dna
Ø 160mm	Ø 135mm
Ø 180mm	Ø 155mm
Ø 200mm	Ø 175mm

POZOR! ŠKRÁBANCE! Vyvarujte se přesouvání kuchyňského nádobí sem a tam na sklokeramických varných deskách! Než začnete s vařením, doporučujeme vám otřít povrch varné desky a dno nádobí čistou tkaninou neuvolňující vlákna (např. mikrovlákna). Tím můžete zabránit poškrábání.

Nedávejte sůl, resp. slanou vodu do přehřátého prázdného výrobku, neboť by to mohlo vést ke korozi. Snížení výkonu výrobku by se tím ovšem nedalo očekávat.

Nikdy nedržte horký výrobek pod tekoucí studenou vodou. Spodní strana výrobku by se tím mohla poškodit nebo od výrobku odpadnout.

POZOR! Skleněné víko je rozbitné / není nárazuvzdorné! Po pádu nebo silných nárazech skleněné víko již nepoužívejte. Neviditelná poškození mohou způsobit během vaření rozbití víka.



Upozornění pro indukční varné desky

Upozornění: Za určitých okolností může vznikat šum, který souvisí s elektromagnetickými vlastnostmi tepelného zdroje a hrnce/pánve. To je normální a nepoukazuje to na závadu vaší indukční desky nebo nádobí.

Nádobí je třeba umístit vystředěně na indukční varnou desku.

POZOR! Vysoká rychlost zahřívání! Při předeřívání nádobí nepřehřejte. V případě přehřátí se musí místnost důkladně vyvětrat.

POUŽITÍ

Vyvařte výrobek před prvním použitím 2 x až 3 x s vodou, aby se zcela odstranily případné zbytky z výroby.

Úchytky a knoflíky z izolující fenolové pryskyřice - žáruvzdorné do 150 °C

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Čistěte nádobí horkou vodou a běžným mycím prostředkem. Vyvarujte se při tom používání ostrých a špičatých předmětů, aby se výrobek nepoškodil.



Výrobek lze mýt v myčce

Nepoužívejte k čištění žádné ostré abrazivní prostředky.

Časem mohou působením minerálů ve vodě vzniknout na výrobku skvrny nebo zabarvení.

Můžete je odstranit třením půlky citrónu přes tato místa. Úporné skvrny můžete odstranit směsí devíti dílů vody a jednoho dílu octové tresti.

LIKVIDACE

Obal sestává z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat prostřednictvím místních sběrných míst.

Informace o možnostech likvidace starého výrobku získáte u komunální či městské správy.

ZÁRUKA

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a pod stálou kontrolou. Na tento výrobek získáváte 3letou záruku od data zakoupení. Ušchovejte si účtenku.

Záruka platí pouze pro vady materiálu a výroby a pozbývá platnosti v případě nesprávného použití a nepatřičné manipulace. Vaše zákonná práva, zejména práva na záruční plnění, nejsou touto zárukou omezena. Pokud máte jakékoli stížnosti, kontaktujte prosím servisní horkou linku uvedenou níže nebo nás kontaktujte e-mailem. Naši pracovníci servisu s vámi co nejdříve dohodnou další postup. V každém případě vám poradíme osobně. Záruční doba se neprodlužuje případnými opravami z důvodu záruky, zákonného záručního plnění nebo dobré vůle. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Po uplynutí záruční doby jsou opravy zpoplatněny.

SERVISNÍ STŘEDISKO / DODAVATEL

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach
NĚMECKO

Tel. +49 7941 94 54 26

E-Mail: ASKunden@matointerpraesent.de



ÚVOD

Srdečne blahoželáme! Touto kúpou ste získali kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom. Pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba podľa opisu a na uvedené oblasti použitia. Tento návod si uschovajte tak, aby bol chránený pred stratou alebo poškodením. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

POUŽITIE PODĽA URČENIA

Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!



VAROVANIE!
NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA ŽIVOTA A
NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU
PRE BATOLÁŤ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru s obalovým materiálom. Vzniká nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál vždy udržiavajte mimo dosahu detí.



Nezabudnite, že držadlá môžu byť pri varení horúce. Na ochranu preto použite lapky alebo grilovacie rukavice.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO MATERIÁLNEHO POŠKODENIA!

Ak sú držadlá voľné, výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte.

V prípade potreby opäť pevne utiahnite skrutkový spoj držiadiel na hrncoch a pokrievkach.

Pri varení je veľmi dôležité, aby ste výrobok nespustili z očí. Tuk a pokrmy sa môžu rýchlo prehriať a zapáliť. Ak by horel tuk alebo pokrmy, nikdy ich nehaste vodou! Plamene uhasťe pokrievkou alebo certifikovanou hasiacou dekou.

OPATRNE! Výrobok nikdy nezahrievajte v prázdnom stave. V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť poškodenia spôsobené prehriatím.

Výrobok nikdy nezohrievajte na najvyššom energetickom stupni, ak je naplnený tukom. Platňu sporáka v prípade prehriatia ihneď vypnite. Výrobok nikdy nedvíhajte priamo z platne sporáka, ale najskôr ho nechajte stať na ochladzujúcej sa platni sporáka.

Do horúceho tuku nekladajte mokré mäso. Vplyvom tuku striekajúceho na žeravú platňu sporáka môže ľahko vzniknúť požiar.



Halogen



Výrobok je vhodný pre plynové, elektrické, sklokeramické, halogénové a indukčné varné dosky.

Tento výrobok nie je vhodný na fritovanie.



VHODNÝ PRE STYK S POTRAVINAMI!
Tento výrobok neovplyvňuje chuťové a vôňové vlastnosti.

Šetrte energiu! Na zabránenie strate tepla zvolte miesto na varenie zodpovedajúce priemeru dna hrnca.

Veľkosť hrnca	Účinný priemer dna
Ø 160mm	Ø 135mm
Ø 180mm	Ø 155mm
Ø 200mm	Ø 175mm

POZOR! ŠKRABANCE! Zabráňte posúvaniu kuchynského riadu po sklokeramických varných doskách! Pred začiatkom varenia vám odporúčame utrieť povrch varnej dosky a dna kuchynského riadu čistou handrou neuvolňujúcou vlákna (napríklad z mikrovlákn). Môžete tým predísť škrabancom.

Do predhriateho výrobku nedávajte soľ, príp. slanú vodu, pretože by to mohlo viesť ku korózii. Nemalo by to však viesť k zníženiu výkonu výrobku.

Horúci výrobok nikdy nedržte pod tečúcou studenou vodou. Spodná strana výrobku by sa tým mohla poškodiť alebo odpadnúť z výrobku.

POZOR! Sklenená pokrievka je rozbitná/nie je nárazuvzdorná! Sklenenú pokrievku nepoužívajte, ak spadla alebo bola vystavená silným nárazom. Neviditeľné poškodenie môže spôsobiť prasknutie pokrievky počas varenia.



Upozornenie pre indukčné varné dosky

Upozornenie: Za určitých okolností sa môže vyskytovať zvuk, ktorý súvisí s elektromagnetickými vlastnosťami tepelného zdroja a hrnca/panvice. Je to normálne a nepoukazuje to na poškodenie vašej indukčnej varnej dosky alebo kuchynského riadu.

Kuchynský riad sa musí na indukčnú varnú dosku umiestniť do stredu.

POZOR! Vysoká rýchlosť ohrevu! Kuchynský riad pri predhrievaní neprehrejte. V prípade prehriatia sa musí dôkladne vyvetrať miestnosť.

POUŽITIE

Vo výrobku pred prvým použitím 2 až 3-krát uvarte vodu, aby ste úplne odstránili zvyšky z výroby.

Rukoväte a hlavice z izolujúcej fenolovej živice – tepelne odolné do 150 °C

ČISTENIE A OŠETROVANIE

Kuchynský riad čistite horúcou vodou a bežným umývacím prostriedkom. Zabráňte pritom použitiu ostrých a špicatých predmetov, aby ste nepoškodili výrobok.



Výrobok je vhodný na umývanie v umývačke riadu. Sklenená pokrievka je vhodná na umývanie v umývačke riadu.

Na čistenie nepoužívajte ostré abrazívne prostriedky.

Na výrobku môžu časom vzniknúť fláky alebo sfarbenia spôsobené minerálmi vo vode. Tieto môžete odstrániť trením polovice citrónu po týchto miestach. Odolné fláky môžete odstrániť zmesou z deviatich dielov vody a jedného dielu octu.

LIKVIDÁCIA

Obal pozostáva z materiálov nezaťažujúcich životné prostredie, ktoré môžete zlikvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných miest.

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na vašom obecnom alebo mestskom úrade.

ZÁRUKA

Výrobok bol vyrobený s maximálnou starostlivosťou a pod neustálou kontrolou. Na tento výrobok získavate záruku 3 roky od dátumu nákupu. Ušchovajte si pokladničný doklad. Záruka platí len na materiálové a výrobné chyby a zaniká v prípade nesprávneho použitia a neodborného zaobchádzania. Vaše zákonné práva, predovšetkým zákonné práva spotrebiteľa, nie sú nijako obmedzené touto zárukou. Pri prípadných reklamáciách sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú horúcu linku alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Náš servisný personál s vami čo najskôr zosúladí ďalší postup. V každom prípade vám osobne poradíme. Záručná doba sa nepredlžuje z dôvodu záručných opráv, zákonnej záruky alebo kulantného plnenia. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Po uplynutí záručnej doby sa prípadné opravy vykonajú len za odplatu.

Servisné centrum/ dodávateľ

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach
NEMECKO

Tel. +49 7941 94 54 26

E-mail: ASKunden@matointerpraesent.de



PAP

EDELSTAHL-TOPF-SET

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung so auf, dass sie vor Verlust oder Beschädigung geschützt ist. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!



WARNUNG! LEBENS-
UND UNFALLGEFAHR FÜR
KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.



Bitte beachten Sie, dass die Griffe beim Kochen heiß werden können. Verwenden Sie daher zum Schutz Topflappen oder Grillhandschuhe.

WARNUNG! GEFAHR DER
SACHBESCHÄDIGUNG!

Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn die Griffe lose sind.

Ziehen Sie falls nötig die Verschraubung der Griffe an Töpfen und Deckeln wieder fest.

Beim Kochen ist es sehr wichtig, dass Sie das Produkt nicht aus den Augen lassen. Fett und Speisen können sich schnell überhitzen und entzünden. Wenn Fett oder Speisen einmal brennen

sollten, löschen Sie diese niemals mit Wasser! Ersticken Sie die Flammen mit einem Topfdeckel oder einer geprüften Feuerlöschdecke.

VORSICHT! Erhitzen Sie das Produkt niemals in leerem Zustand. Andernfalls können Beschädigungen durch Überhitzung auftreten.

Heizen Sie das Produkt niemals auf der höchsten Energiestufe auf, wenn dieses mit Fett befüllt ist. Schalten Sie die Herdplatte im Fall einer Überhitzung sofort aus. Heben Sie das Produkt niemals direkt von der Herdplatte, sondern lassen Sie ihn zunächst auf der abkühlenden Herdplatte stehen.

Legen Sie kein tropfnasses Fleisch in heißes Fett. Durch das auf eine glühende Herdplatte spritzende Fett kann leicht ein Brand entstehen.



Halogen

Das Produkt ist für Gas-, Elektro-, Glaskeramik-, Halogen-, und Induktions-Kochfelder geeignet.

Dieses Produkt ist nicht zum Frittieren geeignet.



LEBENSMITTELECHT! Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.

Sparen Sie Energie! Wählen Sie die dem Durchmesser des Topfbodens entsprechende Kochstelle aus, um einen Hitzeverlust zu vermeiden.

Topfgröße	Wirksamer Bodendurchmesser
Ø 160mm	Ø 135mm
Ø 180mm	Ø 155mm
Ø 200mm	Ø 175mm

ACHTUNG! KRATZER! Vermeiden Sie das Hin- und Herschieben des Kochgeschirrs auf Glaskeramik-Kochfeldern! Bevor Sie mit dem Kochen beginnen, empfehlen wir Ihnen, die Oberfläche des Kochfelds und den Boden des Kochgeschirrs mit einem sauberen, fusselfreien Tuch (zum Beispiel Mikrofaser) abzuwischen. Dadurch können Sie Kratzern vorbeugen.

Geben Sie kein Salz bzw. Salzwasser in das vorgewärmte leere Produkt, da dies zu Korrosion führen könnte. Eine Minderung der Leistung des Produktes wäre dadurch übrigens nicht zu

erwarten.

Das heiße Produkt niemals unter laufendes kaltes Wasser halten. Die Unterseite des Produkts könnte dadurch beschädigt werden oder vom Produkt abfallen.

ACHTUNG! Der Glasdeckel ist zerbrechlich / nicht stoßfest! Verwenden Sie den Glasdeckel nicht mehr nach Herunterfallen oder stärkeren Stößen. Nicht sichtbare Beschädigungen können zum Zerbrehen des Deckels während des Kochens führen.



Hinweis für Induktionskochfelder

Hinweis: Unter bestimmten Umständen kann ein Geräusch auftreten, dass auf die elektromagnetischen Eigenschaften der Heizquelle und des Topfes/der Pfanne zurückzuführen ist. Dies ist normal und deutet nicht auf einen Defekt Ihres Induktionsfeldes oder des Kochgeschirrs hin.

Das Kochgeschirr ist mittig auf dem Induktionskochfeld zu platzieren.

ACHTUNG! Hohe Aufheizgeschwindigkeit! Kochgeschirr beim Vorheizen nicht überhitzen. Im Falle einer Überhitzung muss der Raum gründlich gelüftet werden.

GEBRAUCH

Kochen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch 2- bis 3-mal mit Wasser aus, um eventuelle Produktionsrückstände vollständig zu entfernen.

Griffe und Knäufe aus isolierendem Phenolharz – hitzebeständig bis 150 °C

REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Kochgeschirr mit heißem Wasser und handelsüblichem Spülmittel. Vermeiden Sie dabei den Gebrauch von scharfen und spitzen Gegenständen, um das Produkt nicht zu beschädigen.



Das Produkt ist für die Spülmaschine geeignet

Benutzen Sie zur Reinigung keine scharfen Scheuermittel.

Mit der Zeit können durch Mineralien im Wasser Flecken oder Verfärbungen am Produkt entstehen. Diese können Sie entfernen, indem Sie mit einer halben Zitrone über diese Stellen reiben. Hartnäckige Flecken können Sie mit einer Mischung aus neun Teilen Wasser einem Teil Essigessenz entfernen.

ENTSORGUNG

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

GARANTIE

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte Bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Service Mitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

SERVICE-CENTER / LIEFERANT

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach
DEUTSCHLAND

Tel. +49 7941 94 54 26

E-Mail: ASKunden@matointerpraesent.de



MATO Interpraesent GmbH
Kirschfeldstr. 23
74629 Pfedelbach
GERMANY



Last information update

Információk állása

Stanje informacij

Stav informací

Stav informáci

Stand der Informationen

07/2024

